

To users Cho người sử dụng สำหรับผู้ใช้

Thank you for choosing our products. Before using this product, please read this instructions carefully and keep it.
Cảm ơn bạn đã sử dụng sản phẩm của chúng tôi, Trước khi sử dụng xin mời đọc kỹ và giữ gìn quyển hướng dẫn sử dụng này.
กรุณาอ่านคู่มือการใช้งานนี้ก่อนการใช้งาน และเก็บไว้ข้างอิงภายหลังด้วย ขอขอบคุณที่เลือกใช้สินค้าพานาโซนิค

Model / Số hiệu / รุ่น
(Please refer to the specification table)
(Xin vui lòng tham khảo bảng thông số kỹ thuật)

(กรุณาเปรียบเทียบตารางมาตรฐาน)

Safety precautions Các chú ý về an toàn

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

Please strictly adhere to following Xin tuân thủ theo các chỉ dẫn sau đây

กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำนี้อย่างเคร่งครัด

The instructions must be strictly followed in order to prevent damage to body and property.

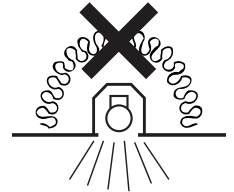
Các hướng dẫn này phải được tuân thủ nghiêm ngặt để tránh tổn thất về người và tài sản.

กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำนี้อย่างเคร่งครัดเพื่อความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สิน

⚠ Warning / Cảnh báo / คำเตือน

ENG

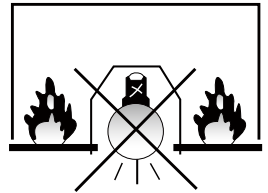
- Please install strictly according to these instructions. Improper installation may result in the falling of the product, electric shock, fire or accidents.
- Don't cover the product with heat or sound insulation materials to avoid a fire.
- This product is for embedded ceiling installation. Please don't install at the following locations.
 - ⊙ Thin ceilings with poor strength.
 - ⊙ Soft asbestos ceiling.
 - ⊙ Oblique ceiling.
 - ⊙ Wall
- To avoid electric shock, fire and falling of the product.
- Don't use with a dimming device, such as brightness dimming switch, light controller, ect or other such devices to avoid a fire.
- In case of any abnormality, please immediately cut off the power to avoid a fire.
- Please do not modify the lamp and change parts automatically
- The used power supply should be in the specified value (Rated voltage 220V-240V~) Long operation exceeding this voltage range may lead to an accident or damage caused by overheating.
- It is not advisable to install the lamp directly on the surface of normally flammable material.
- The external flexible cable or flexible wire of the product shall not be replaced. If the flexible wire is damage, the lamp shall be scrapped.



Using insulating materials as shown in diagram is prohibited

VN

- Khi lắp đặt phải tuân thủ theo các chỉ dẫn dưới đây
- Nếu lắp đặt không đúng cách thì dễ có thể gây ra đèn rơi, chập điện, cháy nổ và các tai nạn khác.
- Không phủ lên sản phẩm vật liệu cách âm và nóng để tránh cháy nổ
- Đây là đèn gắn trần, vui lòng không lắp đặt tại những địa điểm sau:
 - ⊙ Trần nhà mỏng, cường lực kém
 - ⊙ Trần nhà được làm từ vật liệu mềm chịu lực kém.
 - ⊙ Trần nhà bị nghiêng.
 - ⊙ Tường
- Nếu lắp đặt không đúng cách thì dễ có thể gây ra đèn rơi, chập điện hoặc cháy đến.
- Không sử dụng thiết bị điều chỉnh độ sáng tối của đèn, điều khiển đèn, các thiết bị khác để tránh cháy nổ.
- Trong trường hợp bất thường, ngay lập tức tắt nguồn để đề phòng cháy nổ.
- Vui lòng không tùy ý cải tạo đèn, tự thay linh kiện đèn.
- Nguồn điện sử dụng không nên vượt quá quy chuẩn sau: (220-240V~)
- Sử dụng lâu dài ngoài quy chuẩn nguồn điện trên có thể dẫn đến tai nạn hoặc thiệt hại khác do nhiệt độ quá nóng.
- Không nên lắp đặt đèn ở những bề mặt vật liệu dễ cháy thông thường.
- Không thể thay thế cáp mềm hoặc dây điện mềm dẻo bên ngoài của sản phẩm này. Nếu dây bị hỏng, đèn sẽ bị loại bỏ.



Warning / Cảnh báo / คำเตือน

TH

- กรุณาติดตั้งตามขั้นตอนในคู่มือนี้ หากติดตั้งไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ โคมไฟตกหล่น ไฟฟ้าลัดวงจร หรือไฟไหม้ได้
- อย่าคลุมสินค้าด้วยวัสดุป้องกันเสียง บังกันความร้อน หรือวัตถุใดๆที่อาจติดไฟได้ เพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุไฟไหม้
- สินค้านี้ติดตั้งแบบฝังฝ้าเพดาน กรุณาอย่าติดตั้งในบริเวณต่อไปนี้
 - ⊙ ฝ้าเพดานที่บางและไม่แข็งแรง
 - ⊙ ฝ้าเพดานใยหินแบบอ่อน
 - ⊙ ฝ้าเพดานที่ลาดเอียงมาก
 - ⊙ ผืนings

เพื่อหลีกเลี่ยงไฟฟ้าลัดวงจร ไฟไหม้ และโคมไฟตกหล่นลงมา

- อย่าใช้โคมไฟนี้ร่วมกับอุปกรณ์ปรับแสง ควบคุมแสงสว่าง อุปกรณ์รีเลย์ไฟ หรืออุปกรณ์ควบคุมไฟฟ้าอื่นๆ เพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุไฟไหม้
- หากเกิดสิ่งผิดปกติขึ้น กรุณาตัดไฟฟ้าเพื่อหลีกเลี่ยงเหตุไฟไหม้ที่อาจเกิดขึ้นได้
- กรุณาอย่าปรับแต่ง โคมไฟหรือเปลี่ยนชิ้นส่วนตามต้องการด้วยตัวคุณเอง
- ควรใช้แหล่งจ่ายไฟฟ้าที่มีแรงดันในช่วงที่ระบุไว้ (แรงดันไฟฟ้า: 220V-240V-)
- หากใช้งานที่เกินกว่าช่วงแรงดันนี้ อาจเป็นสาเหตุให้เกิดอุบัติเหตุ หรือความเสียหายจากความร้อนสูง
- โคมไฟไม่เหมาะสำหรับการติดตั้งบนพื้นผิวของวัสดุไวไฟ
- สายไฟหรือสายไฟภายนอกที่มีความยืดหยุ่นของผลิตภัณฑ์นี้ไม่สามารถเปลี่ยนได้ หากสายไฟชำรุดเสียหาย อุปกรณ์ดังกล่าวถือว่าเป็นของเสีย

Notice / Lưu ý / ข้อควรระวัง

ENG

- Don't use the product in bathrooms, moist locations, as well as outdoors.
The product is non waterproof. Improper installation may cause poor insulation, electric shock, fire, injury, ect.
- Please cut off the power when performing maintenance to avoid electric shock.
- Don't put objects with high temperatures like electric warming ovens or gas cookers under the product to avoid a fire.
- Don't stare at the LED light source to avoid eye damage.
- The light source of the lamp is irreplaceable. When the light source reaches the end of its life, the entire lamp should be replaced.
- The LED light source has chromatic aberration. The photochromatic and brightness of different products vary from each other.
- Please cut off the power when the product fails to light and contact the distributor or after-service department to avoid electric shock.

VN

- Xin không sử dụng trong buồng tắm, các nơi ẩm ướt hoặc ngoài trời.
Đèn này thuộc loại đèn không chống nước, nếu sử dụng không cẩn thận sẽ dẫn đến các sự cố như rò rỉ điện, điện giật, hỏa hoạn...
- Hãy tắt nguồn khi bảo trì để tránh bị điện giật
- Không để các vật có nhiệt độ cao như lò nướng hoặc bếp gas dưới sản phẩm để tránh cháy nổ
- Đừng nhìn lâu vào nguồn sáng đèn LED để tránh nguy hại về mắt
- Nguồn sáng của đèn không thể thay thế; khi nguồn sáng tới hạn sử dụng cần thay toàn bộ đèn.
- Nguồn sáng đèn LED có quang sai màu , quang sai màu và độ sáng của mỗi sản phẩm khác nhau thì không giống nhau.
- Hãy tắt nguồn điện khi sản phẩm không sáng và liên hệ ngay với người bán hoặc phòng chăm sóc khách hàng để tránh bị điện giật
- Nếu muốn thay nguồn sáng của đèn thì phải được tiến hành do nhà sản xuất hoặc trung tâm bảo hành.

TH

- โคมไฟนี้ไม่สามารถป้องกันน้ำได้ กรุณาอย่าติดตั้งโคมไฟในห้องน้ำ บริเวณที่เปียกชื้น หรือภายนอกอาคาร การติดตั้งที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุ การบาดเจ็บ ไฟฟ้าลัดวงจร หรือไฟไหม้ได้
- กรุณาตัดไฟในขณะที่ทำการตรวจสอบ บำรุงรักษา เพื่อหลีกเลี่ยงไฟฟ้าลัดวงจร
- อย่าวางเครื่องใช้ที่มีความร้อนเช่น เตาแก๊ส หรือเตาไฟฟ้า ใต้โคมไฟเพื่อหลีกเลี่ยงไฟไหม้
- อย่าซ่อมเองที่หลอด LED โดยตรงอาจทำให้ปวดตา ตาอักเสบหรือตาพร่ามัวได้ .
- แหล่งกำเนิดแสงจากโคมไฟนี้ไม่สามารถนำมาทดแทนได้ ควรเปลี่ยนโคมไฟ เมื่อแหล่งกำเนิดแสงสิ้นสุดลง
- แสง สี และค่าความสว่าง ของหลอดLED อาจมีความแตกต่างกันบ้าง สำหรับโคมไฟแต่ละตัว
- กรุณาปิดสวิ ชไฟ เมื่อพบว่าโคมไฟมีปัญหา แล้วปรึกษาผู้เชี่ยวชาญหรือร้านค้าที่ท่านซื้อสินค้า

Preparation

Chuẩn bị / การเตรียมตัวก่อนการติดตั้ง

Preparation prior to Installation / Chuẩn bị trước khi lắp đặt / การเตรียมพร้อมก่อนการติดตั้ง

ENG

- Before Installation, please make sure to take down the packing accessories.
- Before Installation, make sure to take down the packing accessories and tape from the lamp to avoid a fire.
- Ensure the installation position on the ceiling is strong enough to bear the weight of the lamp.
- To avoid causing lamp falling or other accidents.
- Open inserting holes on the ceiling by reference to the hole size provided in the confirmation items before installation.

VN

- Trước khi lắp đặt phải tháo bỏ hết các phần phụ kiện đóng gói ra.
- Trước khi lắp đặt vui lòng xác nhận đã bỏ hết các file giấy tờ và keo trên thân đèn để đề phòng cháy nổ.
- Vui lòng xác nhận độ chắc chắn trần nhà tại vị trí lắp, đảm bảo chịu được trọng lượng của đèn.
- Tránh những tai nạn như đèn rơi v.v...
- Vui lòng Tham khảo kích thước lỗ lắp đèn trên trần nhà trước khi lắp đặt.

TH

- กรุณาอย่าลืมเอาสิ่งที่เป็นมาพร้อมเพื่อกดออกก่อนการติดตั้ง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดอุปกรณ์เสริมและสายกาวของบรรจุภัณฑ์ออกจากโคมไฟก่อนการติดตั้งเพื่อป้องกันไฟไหม้
- โปรดขึ้นชั้นความแข็งแรงของตำแหน่งที่ติดตั้งบนเพดานเพื่อให้แน่ใจว่าโคมไฟรับน้ำหนักเพียงพอ
- หลีกเลี่ยงหลอดคดงหรือเกิดอุบัติเหตุอื่น ๆ
- โปรดดูสิ่งต่างที่เพดานตามขนาดรูที่ระบุไว้ในรายการขึ้นชั้นก่อนการก่อสร้าง
ตรวจสอบขนาดรูเจาะจากแปลกึ่งก่อนทำการติดตั้ง

1 Connect the power cord / Nối dây nguồn điện / การต่อสายไฟ

ENG

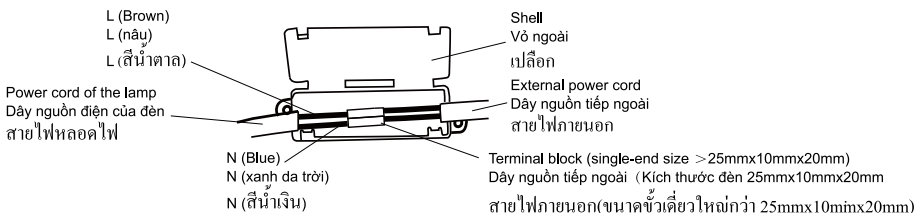
- * To ensure safety, please be sure to cut off the power, before connecting the external power wire.
- * It is recommended to use a terminal block with shell for wiring. (The shell and terminal block shall be separately purchased)
Please connect the power cord of the lamp and the external power cord correctly on the terminal block.
- * ① After the connection, the brown and blue wires shall not be exposed outside the shell of the terminal block.
- * ② The terminal block shall not be placed on the lamp.
- * ③ Do not use threaded nail wire terminal
- * Improper connection may cause accidents such as fire and electric shock.

VN

- * Để đảm bảo an toàn, ngắt nguồn điện trước khi kết nối dây nguồn bên ngoài.
- * Khỏi đầu nối không được cung cấp kèm. Việc lắp đặt phải thực hiện bởi người được đào tạo chuyên nghiệp.
Hãy kết nối chính xác cáp nguồn điện và dây nguồn bên ngoài với cầu đấu dây.
- * ① Sau khi lắp đặt, dây màu nâu và màu xanh nhạt không được lộ ra ngoài vỏ đèn.
- * ② Cầu đấu dây không được đặt lên thân đèn.
- * ③ Không dùng cầu đấu dây vít ren
- * Việc nối dây không chuẩn sẽ dễ gây ra các sự cố như cháy, điện giật.

TH

- * ปิดเบรกเกอร์ก่อนทำการติดตั้งเพื่อความปลอดภัย
- * แนะนำให้เชื่อมต่อสายโดยใช้เทอร์มินัลบล็อก (ซื้อต่างหาก)
โปรดเชื่อมต่อสายไฟโคมไฟและสายไฟภายนอกที่เทอร์มินัลบล็อกอย่างถูกต้อง
- * ① หลังจากเชื่อมต่อ อย่าให้สายสีน้ำตาลและสีน้ำเงินอยู่ภายนอกเทอร์มินัลบล็อก
- * ② เทอร์มินัลบล็อกจะต้องไม่วางอยู่บนโคมไฟ
- * ③ ห้ามใช้ตะปูเกลียวเชื่อมต่อแทนปลาบ
- * หากไม่ได้เชื่อมต่ออย่างถูกต้อง อาจทำให้เกิดไฟลุกไหม้ และอุบัติเหตุอื่น ๆ ได้



2 Installation and removal of the product / Lắp đặt và tháo dỡ sản phẩm / การติดตั้งและการถอดโคมไฟ

ENC

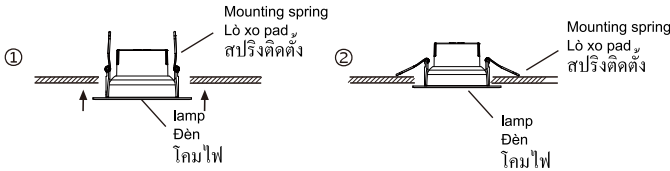
- ① Press the springs on both sides of the lamp upward at the same time along the direction of arrow.
- ② Push the lamp upward into the inserting hole
- * Insecure installation may cause lamp falling and other accidents.
- ③ Dismounting method: Use both hands to pinch the external edge of the external frame, and then pull the lamp downwards vertically to dismount it.
- * When dismounting the lamp, use your hands to press against the spring, so as to avoid it rebounding and hurting your hand.

VN

- ① Ấn đồng thời lò xo ở 2 cạnh đèn theo hướng mũi tên. ② Đẩy đèn lên vào lỗ gắn đèn.
- * Nếu lắp không chặt đèn sẽ bị rơi và hỏng.
- ③ Phương pháp tháo dỡ: sử dụng 2 tay giữ 2 cạnh của đèn sau đó từ từ kéo đèn xuống theo chiều dọc và tháo ra.
- * Khi tháo vui lòng sử dụng 2 tay ấn vào lò xo để tránh lò xo nảy làm tổn thương tay.

TH

- ① กดสปริงที่ซิดอยู่ทีโคมไฟทีลูกศรชี้แนะ ทั้งสองด้านและคั้งไว้
 - ② ไล่โคมไฟใบรีวมฝึนเพดานทีจะรูไว้
 - * หากคั้งคั้งไม่แข็งแรงจะทำให้หลอดคคกลางหรือเกิดอุบัติเหตุอื่น ๆ
 - ③ วิธีการถอด: ้งคชอบกรอบค้วมมือทั้งสอง คึงหลอดไฟลงนในแนวคั้งเพื่อถอดออก
 - * เมื่อทำการถอดโปรดใช้มือทั้งสองข้างจับสปริงค้วความระมัดระวัง
- เพราะสปริงอาจหนีบมือ ทำให้ได้รับบาดเจ็บ

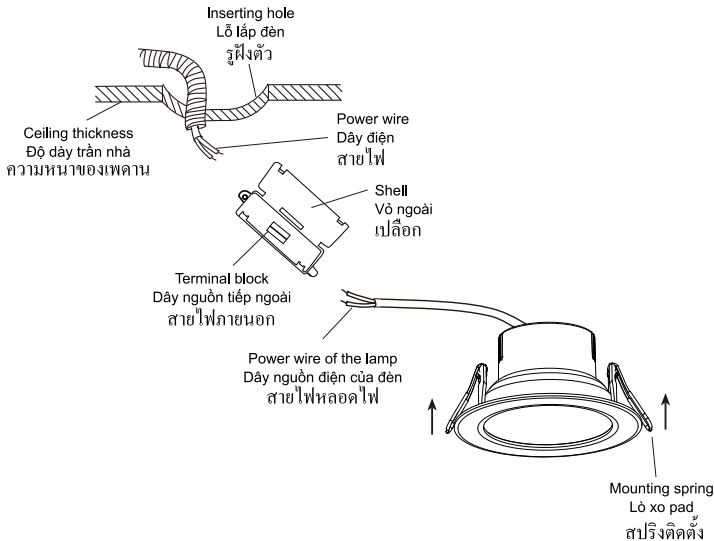


Names of parts and installation methods Tên các thành phần và phương pháp lắp đặt ชิ้นส่วนของโคมและวิธีการใช้งาน

Installation diagram (take NNNC7653088 for example)

Sơ đồ lắp đặt (lấy theo NNNC7653088 làm ví dụ)

แผนภาพการติดตั้ง (ใช้ NNNC7653088 เป็นตัวอย่าง)



Names of parts and installation methods Tên của các linh kiện và phương pháp lắp đặt ส่วนประกอบและวิธีการติดตั้ง

Specification
Thông số kỹ thuật / มาตรฐาน

Embedding Hole Specification / **ĐẶC TÍNH LỖ** lắp đèn / ขนาดรูเจาะฝ้าเพดาน

Model / Mã sản phẩm / รุ่น	CCT	Size of embedding hole Kích thước khoét lỗ ขนาดรูเจาะ	Thickness of ceiling Độ dày trần nhà ความหนาของฝ้าเพดาน
NNNC7653088	3000K	∅ 95±3mm	5~18mm
NNNC7654088	4000K		
NNNC7658088	6500K		
NNNC7653188	3000K	∅ 110±3mm	
NNNC7654188	4000K		
NNNC7658188	6500K		
NNNC7653288	3000K	∅ 125±3mm	
NNNC7654288	4000K		
NNNC7658288	6500K		
NNNC7653388	3000K	∅ 150±3mm	
NNNC7654388	4000K		
NNNC7658388	6500K		
NNNC7653488	3000K	∅ 175±3mm	
NNNC7654488	4000K		
NNNC7658488	6500K		
NNNC7653588	3000K	∅ 175±3mm	
NNNC7654588	4000K		
NNNC7658588	6500K		

Specification
Thông số kỹ thuật / มาตรฐาน

Specification of Product / **ĐẶC TÍNH CỦA SẢN PHẨM** / คุณสมบัติสินค้า

Model / Mã sản phẩm / รุ่น	Rated current Dòng điện định mức กระแสไฟฟ้าที่กำหนด	Rated Power Công suất định mức กำลังไฟฟ้า	PF	Rated Voltage Điện áp định mức แรงดันไฟฟ้า	Frequency Tần số ความถี่
NNNC7653088/NNNC7654088	0.03A	6W(24x0.2W/LED Module)	0.95	220-240V~	50/60Hz
NNNC7658088					
NNNC7653188/NNNC7654188	0.044A	9W(30x0.25W/LED Module)			
NNNC7658188					
NNNC7653288/NNNC7654288	0.056A	12W(32x0.34W/LED Module)			
NNNC7658288					
NNNC7653388/NNNC7654388	0.07A	15W(34x0.38W/LED Module)			
NNNC7658388					
NNNC7653488/NNNC7654488	0.09A	18W(39x0.4W/LED Module)			
NNNC7658488					
NNNC7653588/NNNC7654588	0.11A	24W(30x0.52W/LED Module)			
NNNC7658588					

Maintenance

Bảo trì

ซ่อมและบำรุงรักษา

Cut the power to avoid electric shock.

Phải ngắt nguồn điện trước khi sửa chữa, tránh bị điện giật.

ควรปิดสวิทช์หรือตัดไฟ เพื่อป้องกันไฟฟ้าลัดวงจร

ENG

- In order to use this product safely and efficiently, please clean and check it regularly (once every 6 month). Lack of maintenance may result in electric shock, fire, person injury, etc.
- When the product is dirty and requires cleaning, please wipe with soft cloth which has been moistened in soapy water, followed by a dry cloth.
- Clean only with soap water. Don't clean with pesticide, etc to avoid color fading, deterioration, strength reduction and damage to the product.

VN

- Để sử dụng sản phẩm an toàn và hiệu quả cao, vui lòng định kỳ (6 tháng/lần) làm sạch và kiểm tra. Nếu không kiểm tra định kỳ sản phẩm có thể dẫn đến tình trạng điện giật, cháy nổ, bị thương, etc.
- Khi cần làm sạch đèn, xin dùng miếng vải mềm có nhúng dung dịch làm sạch trung tính rồi vắt sạch và lau, sau khi lau xong cần dùng miếng vải mềm khô lau sạch.
- Xin không được sử dụng dung dịch lau rửa khác ngoài dung dịch trung tính, hoặc dung dịch hỗn có để lau đèn. Để tránh các vấn đề làm đèn bị đổi màu, biến chất, cường độ giảm hoặc hỏng v.v..



TH

- ควรทำความสะอาดเป็นประจำ เพื่อการใช้งานที่ปลอดภัย และเพิ่มประสิทธิภาพ (ทำทุกๆเดือน) การขาดการบำรุงรักษา อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บ ไฟฟ้าลัดวงจรหรือไฟไหม้ได้
- เมื่อโคมไฟสกปรก ให้เช็ดทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำอุ่นๆ บิดหมาด แล้วเช็ดอีกครั้งด้วยผ้าแห้ง
- ใช้น้ำสบู่อ่อนๆเท่านั้น อย่าใช้สารระเหยใดๆเช็ดโคมไฟ อาจทำลายผิวโคมไฟ ทำให้เปลี่ยนสี ความแข็งแรงลดลง หรือทำให้โคมไฟเสียหายได้



※ This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

※ Biểu thị này chỉ ra rằng không được xử lý sản phẩm với chất thải gia đình khác trên toàn EU. Để ngăn chặn tác hại có thể có đối với môi trường hoặc sức khỏe con người từ việc xử lý chất thải không được kiểm soát, phải tái chế sản phẩm một cách có trách nhiệm để thúc đẩy việc tái sử dụng bền vững các nguồn nguyên liệu. Để trả lại thiết bị đã sử dụng của bạn, vui lòng sử dụng hệ thống trả lại và thu thập hoặc liên hệ với nhà bán lẻ nơi sản phẩm được mua. Họ có thể lấy sản phẩm này nhằm tái chế an toàn môi trường.

※ เครื่องหมายนี้แสดงว่าผลิตภัณฑ์นี้ไม่ควรทิ้งของเสียรายวันอื่นๆยุโรปกำจัดด้วยกัน เพื่อป้องกันการกำจัดขยะที่ไม่สามารถควบคุมได้ มันอาจเป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อมหรือสุขภาพของมนุษย์ ความมีหน้าที่ดำเนินการรีไซเคิลเพื่อเพิ่มการใช้ทรัพยากรวัสดุไซโคลอยยังยืน เมื่อต้องการคืนอุปกรณ์เก่าที่ใช่แล้ว กรุณาใช้ระบบการส่งคืนและการเก็บรวบรวมหรือติดต่อผู้จำหน่ายผลิตภัณฑ์ของคุณ พวกเขาจะดำเนินการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์นี้อย่างปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม